



Michael Peinkofer Die Welt der Orks



Handelnde Personen

Balbok, König der Orks

Rammar, sein Bruder, ebenfalls König

Askanor, König des Elfenreiches

Beeka, eine junge Dorfvorsteherin

Chulain, ihr Bruder

Cygo, ein Schattenwandler

Dufanor, General der Elfenarmee

Durwain, Oberhaupt des Widerstands

Drel, eine Baumkreatur

Enok, ein Findelkind

Evan, ein Wildwuchs mit dunklem Geheimnis

Finras, Unterführer des Widerstands

Glesa, Schankwirtin in Taras Caron

Gullwyn, ein Fischmann

Kilif Rattenzahn, Kämpfer beim Widerstand

Logras Narbengesicht, Kämpfer beim Widerstand

Mavuro, ein Schwarzhändler

Mirra, Kämpferin beim Widerstand

Oisal Ork, oberster Hofdiener

Qoray, Zauberer in Shakara

Ultach, Dorfältester

sowie

Aderyn, Bormon, Gulucin, Hirulon, Kelon, Korukan, Narkon, Mitglieder im Rat der Ewigen

Wörterbuch Orkisch-Deutsch

(aktualisiert und erweitert)

abhaim	Fluss	al	Hütte, Baracke
abor	sagen, sprechen	alash	Hut, Mütze
achash	Feld, Acker	alhark	Horn
achash ur'knom'hai	Friedhof (eigentlich Knochenacker)	amhash	nur
achgal	Angst, Furcht	amhorus	Verdacht
achgor	behaupten	amousg	bei, unter
achgosh	Gesicht	an	eins
Achgosh douk!	Hallo! (wörtl. »Ich mag deine Visage nicht«)	Anartum	legendäres orkisches Genie
Achgosh komhal douk!	Tschüss! (wörtl. »Ich mag deine Visage immer noch nicht«)	anful	»Erstes Blut« (ork. Ritual)
achgosh'hai-bonn	Menschen (eigtl. »Milchgesichter«)	anmosh	spät
achgosh-lairk	Graugesicht (Dunkelelf)	ann	in
ahul	jeder, alle, alles	anochg	gegen
airun	Eisen, Stahl	anochg-sabal	Widerstand
akras	Hunger	anois	aufwärts
akras'dok	hungrig sein	ansou	hier
		anuash	herunter, hinunter
		anur	einmal
		aochg	Gast, Passagier
		aog	Tod (Alter)
		aomurash	allein, einsam

argol	Westen	bougum	wenig(e)
arkrosh	wieder	boun	Frau
artum	Stein	bourka	Leben
artum-tudok	Steinschlag	bourka'dok	leben
asar	Hintern, Arsch	bourtas	Reichtum
baish	Proviant, Essen	bouthash	Bestie
balash	Jüngling, junger Mann	braithar	Wort
balbok	dumm	braithar'dok	schreiben
barkos	Stirn	brarkor	Bruder
barra	Mauer, Wall	bratash	Fahne
barrantas	Macht	brish	Bruch
barrashd	mehr	brish'dok	brechen
barrichg	Kaiser (wörtl. »mehr-als-König«)	broigas	Hose
bas	Tod (im Kampf)	bru	Magen
bas'dh	(im Kampf) Gefallener	bruchg	Betrug
batar	Boot	bruchgor	Betrüger
beul	Mund, Maul	brudhirk	reden, sprechen
beul ur'bunn	Bodenmaul	bru-mill	Magenverstimmer (orkisches Nationalgericht)
beul'dok	schimpfen, maulen	brunirk	Gnom
bhull	Ball	bruork	Geburt
birr	Bier	bruuchg	Lüge
blar	Schlacht(feld)	bruuchgor	Lügner
blark	warm	bruurk	Urteil, Gericht
blarmur	Seeschlacht	buaish	(Aus)Wirkung
blash	Geschmack	buaish'dok	(be)wirken
blashda	wohlschmeckend, geschmackvoll	buchg	Hieb, Stoß
blos	Akzent	bunn	Boden, Wurzel
bloshmu	Jahr	bunta	Kartoffel
bochga	Bogen	buochl	Fell
bochl	Wahnsinn	buol	Schlag
bochlobh	(Kriegs-)Front	buon	Ernte
bodash	Greis	buunn	Berg
bog	weich	buur	Beute, Fang
bogash	Sumpf	buur'dok	fangen, fassen, erbeuten
bogash-chgul	Sumpfgeist	buushounn	Gruppe, (Stoß)trupp
bog-uchg	Weichei	carrog	Klippe, Kluft
bokmorr	Moorgeist	chgul	Ghul
bokum	Geist	chl	mit
bol	Stadt	chouna	schon, bereits
bolboug	Dorf (Heimat)	coultash	Ähnlichkeit, ähnlich
bonn	Milch	cour'dok	handeln
borb	roh, grausam, brutal	courd	Handel
borroush	Versuchung, Verlockung	cudach	Spinne
bosh	Schwur	cul	zurück
boub	Weib		

da	zwei	dunn	Mann
dachosh	Heimat	durkash	Land
daimash	Ochse	durog	wagen
daimash'dok	kastrieren (wörtl. »ochsen«)	dusgash	Erwachen
daorash	Vergiftung	duuchg	Eis
darash	Eiche	duusuul	bereit, fertig
dark	Farbe, farbig	eh	er, es
darr	blind	enok	Vogel
dasok?	was?	eolash	Wissen, Erkenntnis
datul	Tunnel	eugash	ohne
deish	danach	eukior	Unrecht
deok	Trank, trinken	fachg	Blatt
dhruurz	Zauberer	fada (orr)	weit (von)
dhruurza	Zauberei	faihoc	wild
dhuuroush	letzter/letzte	faklor	Wortschatz
diaomoun	Diamant	falt	Haar
diloub	Erbe, Vermächtnis	faltash	Busch (bei Orks beliebte Frisur)
diloub'dok	vermachen	famhor	Riese
dirk	Niederlage	faramh	leer
dlousdanash	Hilfe, Pflicht	fasash	Wüste
dlurk	nahe	feusachg	Bart
doichumachnaish	vergessen	feusachg'hai-shrouk	Zwerge (eigentlich »Hutzelbärte«)
doirobh	schwierig	fhada	lang
doirobh'dok	(be)hindern	fhuun	selbst
dok	tun, machen	firr	wahr, wirklich
dol	verzögern, trödeln	firunn	Wahrheit
doll	Wiese	fithash	Rabe
domhon	Tiefe, tief	fobh (orr)	weg, fort (von)
domhor	Geheimnis, geheim, geheimnisvoll	foisrashash	Information
dorash	Dunkelheit, dunkel	fosh	fern, weit
dorashtul	Kerker (wörtl. »dunkles Loch«)	fouk	sehen
douchainn	Prüfung	foukor	Seher
douk	nein, nicht, auch: will nicht	fouksinnash	sichtbar
dourg	rot	fouksinnash douk	unsichtbar
dourk	Echse	foul	Fleisch
dous	Süden	foullsouchash	Enthüllung
dousash	Vorbereitung	foullsouchash'dok	enthüllen
dousash'dok	vorbereiten	four	Kerl, Ding
drachg	Ärger, Wut	fourg	Wut, Zorn
drachga	Drache	frougort	Antwort
drashda	jetzt	fruukoudum	Wache, Wächter
droash	schlecht	fruukoudum ur'iodashu	Nachtwache
droash'dok	verschlechtern	fu	unter
drum	Rücken	ful	Blut
dulchgoudas	Schwierigkeit, Hindernis		
duliash	Teil		

ful-birr	Blutbier (orkisches Nationalgetränk)	huam	Höhle, Halle
fuom	Lärm	ih	sie
fuurk	Verzögerung	imash	Abreise, Aufbruch
fuurk'dok	warten	imiash	Aufbruch
galrush	Galeere	imiash'dok	aufbrechen, weggehen
gaork	Wind	iodashu	Nacht
gark	Stachel, Spitze	iomagash	Not, Notlage
gark'dok	stechen	iomash	viel(e)
garkash	»Stachelung«, unter Anführern gebräuchliches, äußerst schmerzhaftes Ritual	iomashdeok	saufen
ghu	zu, nach	iomor	rudern
glash	Schloss, Riegel	irk	fressen
glash'dok	verschließen	irkoun	Amboss
gloikas	Weisheit	isoun	Huhn
glum	sauber	itoun	Feder
glum'dok	reinigen, säubern	kagar	Flüstern
gobcha	Schmied	kaidrouchash	Bündnis
gonmoush	Sand	kaka	Kuchen
gore	Gelächter	kalash	Hafen
gore'dok	lachen	kalumm	Boot (orkische Bauart)
gorm	grün	kamhanochg	Dämmerung
gosgosh	Held	kaol	eng, schmal
goshda	Falle	kaora	Schaf
gou	bis	kaos	Chaos
goulash	Mond	kar	Verrenkung
goull	Versprechen	kar'dok	verdrehen
goultor	Feigling	karal	Freund, Gefährte
gourr	kurz	karial	Liebe
gouta	Pforte, Tor	karsok?	warum?
grainnach	Igel	kas	Fuß
gramuda	hässlich, garstig	kash	Bein
gron	Hass	kaslar	Landkarte
gron'dok	hassen	keol	Musik
gruagash	Jungfrau	khumne	Gedächtnis
gu	sehr, ziemlich	khumne'dok	nachdenken
gubhirk	fast	kichg	fünf
guchl	Kohle	kinntouch	sicher, gewiss
gukag	Blase	kinntouch douk	unsicher, ungewiss
gulmag	Seeungeheuer	kiod	Diebstahl, Raub
gurk	Stimme	kiodok	stehlen, rauben
gurk'dok	schreien	kiodor	Dieb
gusgul	Schimpfwort	kionnoul	Kerze
'hai	die (Pluralendung)	kionoum	Treffen
		kit?	wo?
		kladash	Ufer

klogionn	Schädel	kronn	Thron
klogosh	Helm, ugs. auch Kopf	kro-sabal	Todeskampf, auch: Zweikampf, Duell
klouashdach	Übung, Praxis	kro-truuark	Todeskommando
kluas	Ohr (eines Ork)	krun	Krone
knam	kauen, verdauen	krutor	Kreatur
knomh	Knochen	kuannarsh	Anführer
knum	Wurm, auch orkisches Längenmaß (ca. 30 cm)	kudashd	auch, ebenso
ko, k'	wer	kul	Rückseite
koinnoumh	Begegnung	kulach	fliegen, Flug-
kointash	schuldig	kulach-knum	Lindwurm
kointash douk	unschuldig	kulish	Versteck
koll	Wald	kum	behalten
kollrashor	Waldläufer	kungal	Rauschmittel, Droge
komanash	Jäger	kungash	Medizin, Heilmittel
komanta	Gemeinsamkeit, gemeinsam	kunnach	Korb
komhal	immer (noch)	kunnart	Gefahr, gefährlich
komharrash	Zeichen	kur	Drehung, auch: Verrenkung
komhorra	Rat, Beratung	kur	legen, setzen, stellen
komuchl	zusammen	kur	vier
komuchl-krichg	Zusammenkunft	kur'dok	drehen, auch: verrenken
korr	Einverstanden, allg. Bejahung	kuroush	Einladung
korrachg	Finger	kursosh	Vergangenheit
korzoul	Burg	kurta	Fundament, auch: steinernes Haus
kouldrash	Kessel	kuun	Fremder, fremd
koum	Kopf	kuuna	Fremde
koun-kinish	Häuptling (eines Ork-Stammes)	lachg	Gesetz, Regel
kourra	falsch	laidork	stark
kourra'dok	fälschen	lairk	grau
kourt	gerecht	lamhum	Hand
kourtas	Gerechtigkeit	laochg	Krieger
kousnash	Frage	lark	schnell
krark	beben, (sich) schütteln	larka	Tag
krich'dok	kommen	larkor	Gegenwart
kriok	Ende	lash	Licht
Kriok!	Genug damit! (wörtl. »Ende«)	lash'dok	kennen, erkennen
kro	Tod (gewaltsam)	lashar	Flamme
kro-blor	Schlächter	liosg	Feuer
krabor	Gewalttat, Mordwerk	loin	Netz
kro-buchg	Todesstoß	lokrum	Laterne
krobul	Keule	lonk	Schiff
kro'dok	töten	lorchg	Fährte
kroiash	Grenze	lorg	Fund, Spur
kroimh	durch	lorg'dok	entdecken, finden
krok	tot	lounabh	Kind
krok'dh	Toter		
krok'dokor	Henker		

luchga	klein	nifful	Nebel
lum	Sprung	nokd	erscheinen, sich zeigen
lumm	Klinge	nou	neun
lus	Gemüse	noud	Nest
lus'dok	feige sein, sich (vor Feinden) fürchten	nuarranash	heulen
lus-irk	Vegetarier (wörtl. »Gemüsefresser«)	nuash	neu
lut	Wunde, wund	'nur	dein
luusg	Faulheit	obor	Arbeit
m achin	Mahl(zeit)	obor'dok	arbeiten
madon	Morgen	ochdral	Geschichte, Historie
mainn	Absicht	ochgan	Zweig
malash	Hund	ochgurash	Schwuler, schwul
malash-arralsh	Wolf	og	an
mark	gut	oignash	Überraschung
markok	reiten	oindron	Sehnsucht
markor	Reiter	oinsochg	Angriff
mashag	Maske	oir	Gold
mashlu	Schande	oirkir	Küste
mathorr	Mutter	oisal	niedrig
mathum	Bär	oishak	Jugend
mill	verderben	okd	acht
milloush	Schaden	okrisgol	Bericht, Rapport
minras	Mine	ol	Luft
miot	Stolz	ol'dok	verschwinden
'mo	mein	olk	böse
moash	früh	oltorr	Schimmel(pilz)
mochgstir	Meister	omhruut	Zwietracht
moi	ich	or	auf
mor	groß	orchgoid	Silber
mor'dok	herrschen	ord	Hammer
moror	Herrscher	ordashoulash	verschieden, unterschiedlich
morrsha	Moor, Marschland	ord-sochgash	Kriegshammer (Waffe)
mourashd	Fehler	orduchg	Befehl
mu	wenn	orgoid	Geld, Bezahlung
mu ... ra	wenn ... nicht	orgomal	Streit
muk	Schwein	ork	Ork
muk'dok	kleckern	ork-boun	Orkin
muntir	Volk	orkful	Orkblut
mur	Meer	ork-loun	Orkling
murruchg	Made	oroumh	Zahl
murt	Mord, Mörder	oroumh'dok	zählen, rechnen
n abosh	Nachbar	orson	für, um
namhal	Feind	orum	Lied
		oruun	Arena
		oskoin	über

oslok	Traum	sabalar	Kämpfer
oslok'dok	träumen	sabalar-slok	Grubenkämpfer, Gladiator
ouash	Pferd	sai	sechs
oudar	zwischen, dazwischen	salash	Dreck, dreckig
oudarshoulachash	Unterschied, unterschiedlich	samashor	Schweigen
oulla	Null	sammash	leise, still
ounchon	Gehirn	saobh	Raserei
our	Osten	saobh	verrückt (vor Wut)
pirak	Seeräuber, Pirat	saorsh'dok	befreien
plik	Pisse	saorsha	Freiheit, auch: Befreiung
plik'dok	pinkeln	saparak	Speer
plum	Plan, Vorhaben	sgark	Schild
pochga	Furz	sgarkan	Spiegel
poibh	Pfeife	sgash	Messer, Dolch
pol	Schlamm	sgimilour	Eindringling
pounsachash	Strafe	sgirk	müde, erschöpft
proinnsa	Prinz, Prinzessin	sgol	Schatten
pusoun	Gift	sgolraashor	Schattenwandler
pusoun'dok	vergiften	sgorn	Kehle, Rachen
raash	gehen, laufen	sgorn-glumor	Rachenputzer
rabhash	Warnung	sgorr	Fels, Gestein
radum	Ratte	sgudar'hai	Eingeweide
rammash	dick, fett	shadag	Funke
rammashg	Speck	shnorsh	****
rark	Festung	shnorshal	Latrine (wörtl. **** haus)
rash	Rache	shnorshor	**** er (abwertend)
rashor	Bote, Läufer	shourk	Reihe
ri	drei	shron	Nase
richg	König	shron'dok	atmen
richgashd	Königreich	shrouk'dok	schrumpfen
rochg	Rotz	shrouk-koum	Schrumpfkopf
rochgon	Wahl	shub	schwarz
roichgol	königlich	silish	Gallerte, Gelee, Qualle
roimh	(be)vor	sioll	Blitz
roimh-kurta	Entscheidung, Vorsatz auch: Vorsehung	siorrush	Ewigkeit, ewig
roub	reißen	slaish	Schwert
ruchg	Tal, Schlucht	slichge	Weg, Straße
rushoum	Glaube	slok	Grube
ruuk	Verkauf	slug	Schluck
ruuk'dok	verkaufen	smarkod	vielleicht
's	und	smok	Rauch
sabal	Kampf	smok-foul	Rauchfleisch
sabal'dok	kämpfen	smuash	Gedanke
		smuash'dok	denken
		snagor	Schlange, Reptil
		snoushda	Schnee

sochgal	Erde, Welt	tornoumouch	Donner
sochgash	Krieg	tosash	Anfang, Beginn
sochgash-bhull	Kriegskugel, Kaldront	tougasg	Lehrer, Lehre
sochgash-douk	Frieden (eigentlich Nicht-Krieg)	tounga	Zunge
sochgash-lonk	Kriegsschiff	trolok	Troll
sochgor	Staatsgeheimnis	trurk	Verrat
sochgoud	Pfeil	trurk'dok	verraten
sochgoud's bochga	Pfeil und Bogen	trurkor	Verräter
sonash	Freude	truark	Unternehmen
sonash'dok	freuen	tuachg	Axt
sou	dieses, das da	tuark	Norden
soubhag	Falke	tuash	Flucht
souk	sieben	tudok	Fall, fallen
soukod	Jacke, Rock	tul	Loch
soulbh	Glück	tull	Rückkehr, manchmal auch: Untergang
soulg	Jagd	tur	Turm
soullash	Blick	tur'dok	flüchten
soun	alt	turturra	Folter(qual)
spogg	Kralle, Klaue	turus	Reise
spoikash	gemein	tutoum	Sturz
sporsh	Spaß	tutoum'dok	stürzen, auch: sich überstürzen
spoulg	Splitter	uashdarum	Besitzer
stal	Stillstand, Starre	ubal	Apfel
Stal!	Halt!	uchg	Ei
stal'dok	anhalten, stehenbleiben	uchl-bhuurz	Ungeheuer
sturk	Stoff, Material	umbal	Idiot
sul	Auge	umm	Zeit
sul'hai-coul	Elfen (eigentlich »Schmalaugen«)	unnog	Fenster
sul'hai-coul-boun	Elfenweib (abwertend)	unur	Ehre
sulshoug	Schnecke	uochg	Grab
sutis	süß	ur'	des, der (Genitiv)
tachorr	geschehen, passieren, sich ereignen	ur'Kurul-krobul	Kuruls Keule
tachorrash	Ereignis	ur'Kurul-lashar	Kuruls Flamme
taitnouash	angenehm	ur'Kurul-slok	Kuruls Grube
taitnouash douk	unangenehm	urku	du
takranash	Bauer	usga	Wasser
taram	Erdreich, Boden	usganash	Wasserfall
tashol	Besuch	ush	Interesse
tasholor	Besucher	uule	anders, andere
terk	heiß	uule'dok	ändern, wechseln
tochg	Haus	uuloun	Insel
tog	Graben		
togol	Gebäude, Haus		
torg	Angebot		
torma	Armee, Heer		